

《利玛窦传》

图书基本信息

书名：《利玛窦传》

13位ISBN编号：9787224098341

10位ISBN编号：7224098345

出版时间：2011-8

出版社：陕西人民出版社

作者：(美)史景迁

页数：390

译者：王改华

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

前言

当意大利耶稣会会士利玛窦的铜像屹立在中国北京西城区前门西大街141号北京天主教主教座堂院内时，这座由利玛窦于1605年在北京宣武门建立，由德国耶稣会会士汤若望1650年扩建的北京天主教主教座堂，在经历了400多年沧桑岁月之后，将随它的始建人利玛窦的铜像，继续经历北京的风雨。庄严的北京天主教主教座堂南堂和堂内屹立的利玛窦铜塑像，无疑唤起人们对这位留居中国北京数十年的意大利耶稣会会士的追忆。而美国著名史学家与汉学家史景迁先生的《利玛窦的记忆秘宫》为我们探索利玛窦的一生，提供了较为完整、详实、可贵的特殊素材。中国人对意大利耶稣会会士利玛窦这位传奇式人物，曾评说纷纭。万历皇帝看了画家呈报的他的画像后，说他是“一个回回”；拜金狂们说他是“一位神奇的炼金术士”；着迷于中举登科的文人学士们说他是“具有非凡记忆力的魔术师”；而明朝大文豪李之藻和思想家李贽以及科学家徐光启等人，则认为他是一个“博学多才、学识渊博的人”。1578年3月24日，利玛窦与几位耶稣会会士接受了意大利天主教派往东方传教的使命，从意大利里斯本乘坐商船，冒着风暴与恶浪，在几度船毁人亡、九死一生的危险中，穿越波涛汹涌的大西洋和印度洋，抵达印度，开启他在东方的传教事业。他在印度被祝圣为神父后，于1582年8月7日抵达澳门，之后，于1583年9月10日定居中国内地肇庆，开始了在中国的漫长的传教生涯。利玛窦在抵达中国不久之后，显然看出，要使继承了儒家思想长达两千多年的中央集权的中华帝国及其广大民众，能够很快地接受他们的西方天主教教义，皈依他的天主，是一件异常艰难的事。于是，他不急于传教，不盲然劝人信奉天主，而是穿上中国佛教徒袈裟，融入大多数中国人信奉的佛教界及其名流人士之中。随后，他又改穿明朝儒家名流们考究的儒士服饰，融入儒家名流社会阶层之中。与此同时，他用自己创造的“神奇”的“记忆秘宫”《记法》吸引中国人，想用他神奇的“记忆法”和存储在他“记忆秘宫”里广博的西方科学文化知识说服中国人，之后，再引导他们步入他的传教使命轨道。1584年，当他在澳门第一次看到中国的汉字时，即被汉字特有的超越其自身语音语义的结构特征所震撼。他随即开始以惊人的毅力学习汉语，从而显示出他借助独特的汉字结构，迅速掌握汉字和汉语语言的天才。1596年，他在一个偶然的场合，让一些中国明朝儒家文人学士随意列出四五百个汉字，在把这些汉字看过一遍之后，他随即便把它们背出来，继之，又把它们倒背出来。在场的人们，被他的这一惊人的记忆力震惊，纷纷要求他能教会他们这一神奇的记忆法，以背诵繁难的“八股文”。那时的中国人把他描述为“一个只要把中国古典著作浏览一遍，即可把它们整卷背出来的奇人”。从而，他在脱去佛教僧侣袈裟，换上中国明朝儒士的服冠后，就以儒士身份，活跃在中国明朝儒家门庭与翰林学士界，就此，也开始了他的“补儒易佛”和“合儒”、“超儒”的十字架文化传教方式，给中国人传播他的天主教教义。这期间，他也在开始潜心学习汉语的同时，探研东方中国科学文化与宗教特征，并以此探明东西方科技文化与宗教间的关联与异同。利玛窦汉字与汉学方面的造诣，为他深入探讨东方中国的科学文化与人文地理及社会习俗等创造了良好的条件，从而，他也通过书信，首次把西方人眼中的中国国貌风情、人文宗教以及科学文化发展史况介绍给西方。他首次把中国的“四书”翻译给了罗马教皇。特别是当他深入探讨了中国社会宗教体系后，看出了中国的多教并存宗教体系特征，尤其是在探索了中国近代占统治地位的儒教及其教义后，给出了中国的儒教教义及其伦理道德观与他的西方天主教教义信条的某些兼容性，从而产生了把他的西方天主教教义与东方中国的儒教相融合的观念。利玛窦基于自身广博的学识、精深的科学与数学计算技能、熟知的天文地理知识、对东西方风俗习尚的博闻广见和善于辞令以及娴于交际的人际关系，很快赢得了明朝文人学士们的敬重。特别是他用汉语撰写的《交友论》轰动一时，被当时的社会名流争相传阅，文中陈述的“朋友过多的颂扬，远比敌人恶毒的谴责所带来的危险大”被看做至理名言传诵。经过深入探讨，了解了一定的中国儒教与佛教教义内容之后，利玛窦还参与了当时明朝的儒教与佛教学派诸多名流与高僧以及官绅们的交流性答辩。与此同时，利玛窦应用掌握的汉语语言技能，编译了关于天主教教义的《天主实义》、测量地理地貌方面的《测量法义》和《坤舆万国全图》等论著。特别是他同中国大学士兼科学家徐光启合译了欧几里得的《几何原本》。而他亲手应用科学计算法与图注法给万历皇帝绘制的第_幅精密的巨幅世界地图，让万历皇帝惊叹，引得明朝当朝上层人物对他刮目相看。当然，利玛窦毕竟是被一心想要用天主教教义取代东方异教教义的葡萄牙教会派往中国的一名耶稣会会士，他作为一名虔诚的肩负着传播天主教教义使命的人员，还是没有忘却葡萄牙国王在他出行前对他的召见与重嘱，没有忘记意大利天主教教派首领们委任于他的征服东方异教国民精神信仰的重要使命。所以，他为能在中国立足，扩大他的“福音”在东方中国的传播，耗尽了毕生的精力与心血，他甚至梦想着要让万历皇帝皈依他

《利玛窦传》

的天主。作为美国潜心研究中国近代史的汉学家史景迁先生，以他独到的撰写历史手法和严谨的史学家态度，查阅考证了大量的史学资料，引证了利玛窦及其同时代各界要人们存留下来的大量书信与笔札，特别是用独特的饱含人文色彩的幽默笔触，撰写成这部独到的既具有史学价值，又引人入胜的近乎于利玛窦传记的原著——《利玛窦的记忆秘宫》。史景迁先生以奇巧的构思，通过利玛窦自己选择并改编的《圣经》中的四幅版画插图和利玛窦自己“记忆秘宫”中留存的用四个汉字创作的记忆形象，探索了利玛窦的内心世界，间断地综述了利玛窦本人在东西方期间的个人生活、传教阅历及所倡导的多教合一的思想，还有他个人忠贞不渝的宗教信仰和虔诚的感情生活。史景迁先生也借助利玛窦的主观意识流，借助利玛窦自身的阅历与目睹的东西方社会现象，通过穿插的大量宗教仪式与《圣经》典故，间断地综述了世界各国的传统宗教教义、发展状况以及它们之间的相互关系；综述了16世纪文艺复兴后欧洲“反宗教改革运动”时期宗教战争的各个侧面，从而让我们从一个敢作敢为的“反宗教改革”的天主教主义者角度，从较远古的文艺复兴时期的诸多方面，即从一个倒退到中世纪乃至古典派的风雅，来看待利玛窦有价值的一生。史景迁先生还以巧妙的笔触，把刻留在利玛窦记忆秘宫中的他本人在中国近30年的活动与经历，以及在中国明朝万历皇帝当朝时期铭记于他脑中的社会各方面的立体画卷，栩栩如生地展现给当今读者，并以西方人的眼光与一定的距离，揭示了中国澳门当年的社会现状和发生在澳门的贩卖中国儿童为奴隶的野蛮现象以及西方人眼中中国明朝万历年间衰落的社会现象，从而为我们揭示了保存在利玛窦记忆秘宫中的中国明朝万历年间一些鲜为人知的社会现实。此外，我们也通过史景迁先生的笔墨，了解到利玛窦个人同中国明朝上流社会各界知名人士如李贽、李之藻、沈德符等人的交往情况，特别是他与中国著名科学家徐光启的交往情况，从而使我们客观地了解到，利玛窦不但是位被葡萄牙天主教派遣进入中国澳门与内地传播天主教的始祖人物，也是一位开创中西方宗教、科学与文化交流的始祖人物，进而也让我们从一位打开古老文明历史的东方中国与西方科学文化交流大门始祖人物的角度，了解了利玛窦有价值的人生。1991年，在史景迁先生的赞同与鼓励下，在陕西人民出版社的帮助下，我正式翻译出版了他的《利玛窦的记忆秘宫》原著的译作——《利玛窦传》。该译著发行后，基于它自身的史学与史实价值，基于它为读者提供的了解利玛窦的一个特殊视角，深得国内外读者的青睐，并被美国旧金山大学利玛窦研究所图书楼收藏。为忠实地再现史景迁先生原作全貌，这次修订再版，我把他原作中所有插图、他的致谢信和他的多达数万字的注释译文全部编入，同时，也对某些相关人名的拼写作了订正。在此，再次对陕西人民出版社特别是张田德编辑和曾经对此书的问世给予关注与帮助的人们表示感谢。在此，感谢天津市凯利海鲸游艇旅游服务有限公司董事长顾玉文女士的鼎力资助。在此，也特别感谢关注和维护我的《利玛窦传》译著权益的国内外各界人士。 王改华 2010年12月25日于天津滨海新区

《利玛窦传》

内容概要

本书是史景迁众多畅销作品之一，通过叙写利玛窦在中国创建记忆秘宫，并最终客死中国，反映了他奇特、艰难的传教经历，以及当时中国明朝上至自宫廷下至民间的社会众生相，折射出了利玛窦这位神奇传教士在东西方文化交流、碰撞中所起到的独特作用。

《利玛窦传》

作者简介

史景迁(Jonathan D. Spence, 乔纳森·斯宾塞), 1936年生于英国苏尔里, 汉学家, 美国历史学会主席。史景迁的中文名字蕴涵了很深的意义: “史”是Spence的中文译音, “史景迁”就是“景”仰太“史”公司马“迁”之意。

史景迁的妻子金安平, 1950年生于台湾, 12岁随家人移居美国, 现为耶鲁大学历史系教授。

史景迁曾受教于温切斯特大学和剑桥大学。1965年获美国耶鲁大学博士学位, 现为耶鲁大学教授、历史系和东亚研究中心主任。

史景迁以研究中国历史见长。他以独特的视角观察悠久的中国历史, 并以不同一般的“讲故事”的方式向读者介绍他的观察与研究结果。

他的作品敏锐、深邃、独特而又“好看”, 使他在成为蜚声国际的汉学家的同时, 也成为学术畅销书的写作高手。史景迁著有多部有关中国历史的著作, 主要有《改变中国: 在中国的西方人, 1620-1960》、《追寻现代中国》、《康熙与曹寅》、《“天国之子”和他的世俗王朝: 洪秀全与太平天国》、《康熙自画像》、《王氏之死》、《天安门: 中国人及其革命》、《利玛窦的记忆宫殿》、《胡若望的疑问》、《中国纵横: 一个汉学家的学术探索之旅》、《大汗之国: 西方眼中的中国》、《毛泽东》、《皇帝与秀才》等。

《利玛窦传》

书籍目录

一 建立“记忆秘宫” / 01 二 第一个记忆形象：“武士” / 26 三 第一幅版画：彼得在波涛中挣扎 / 63 四 第二个记忆形象：“回回” / 100 五 第二幅版画：在厄马乌途中 / 138 六 第三个记忆形象：收割庄稼的农民 / 173 七 第三幅版画：罪恶之地的人们 / 214 八 第四个记忆形象：第四幅版画 / 246 九 利玛窦的“记忆秘宫”内幕 / 282 附录利玛窦年表 / 285 原著注释 / 287 原著缩写 / 357 原著参考书目 / 358 原著索引 / 377 后记 / 389

章节摘录

版权页：插图：一 建立“记忆秘宫”利玛窦于1596年教中国人如何建立一个“记忆秘宫”。他告诉中国人，“记忆秘宫”的规模，应当根据人们想要铭记的内容的多少而定。最为雄心勃勃的“记忆秘宫”，应当由数百个各种类型与规模的建筑物组成，“自然是建筑类型越多越好”。然而，他又补充说，人们没必要立刻建造一座宏伟的记忆大厦，而应当建造一些朴实无华的秘宫，或者说，应当建造诸如一座庙院、一群官邸、一座公共旅馆或商务会社，以及沙龙这类不太奇特的建筑物。如果人们希望着手于更小规模的建筑物的话，可以建造一个简单的接待厅、一座阁楼或一间工作室。要是人们想要一个更私密的场所的话，就直接使用一座阁楼角落或庙院里的一个祭台，甚至一个普通的更衣室与烟茶室这样的场所。他说，总之，这个记忆体系，这些记忆宫殿的阁楼或烟室，都是留在人们头脑中抽象的心象结构，而不是确实用“真实”材料建造的有形实体场所。利玛窦提出了组建这种记忆场所的三种主要选择方法。第一种方法是仿照真实客体，即选择那些人们曾经居住过或目睹过，并可铭记于脑中的建筑场所；第二种方法应当全部是虚构的，是凭想象虚构出来的任意形状与规模的建筑结构场所；第三种则应当为半真实半想象的建筑结构场所，即如你对一座十分熟悉的建筑物所作的构想那样，你为抄近路抵达某处，可以设想在该建筑的后墙上开一个门，或者为能抵达该建筑的高层，设想在原来并不存在的建筑物的中央，设置一个楼梯。所有这些在人们头脑中臆想的抽象结构的真正目的，是为无数的概念提供存储场所，而这些无数的概念，则构成人类知识的总和。利玛窦说，对每一件我们希望铭记的东西，都可以赋予一个形象，并给它指定一个存放场所，使它静静地存放在那里，直至我们准备借助记忆追忆它们。

《利玛窦传》

编辑推荐

《利玛窦传：利玛窦的记忆秘宫》中，史景迁先生以奇巧的构思，通过利玛窦自己选择并改编的《圣经》中的四幅版画插图和利玛窦自己“记忆秘宫”中留存的用四个汉字创作的记忆形象，探索了利玛窦的内心世界，间断地综述了利玛窦本人在东西方期间的个人生活、传教阅历及所倡导的多教合一的思想，还有他个人忠贞不渝的宗教信仰和虔诚的感情生活。史景迁先生也借助利玛窦的主观意识流，借助利玛窦自身的阅历与目睹的东西方社会现象，通过穿插的大量宗教仪式与《圣经》典故，间断地综述了世界各国的传统宗教教义、发展状况以及它们之间的相互关系；综述了16世纪文艺复兴后欧洲“反宗教改革运动”时期宗教战争的各个侧面，从而让我们从一个敢作敢为的“反宗教改革”的天主教主义者角度，从较远古的文艺复兴时期的诸多方面，即从一个倒退到中世纪乃至古典派的风雅，来看待利玛窦有价值的一生。

《利玛窦传》

精彩短评

- 1、最近买了许多明清时期的书，也读了一部分感触很深，建议大家也多看看。
- 2、记忆宫殿很有趣
- 3、这本书还没来得及看，但是简单翻了下，挺不错。
- 4、同样的问题，书没有包装，看起来很脏，内容很赞，就是外观有些不给力
- 5、很好!!!非常好。。下次继续卖发货很快我很喜欢
- 6、有趣的历史记忆
- 7、看法网狙击时候的产物.....不过是人物传记，不是讲记忆法的
- 8、史景迁的书给作者翻译瞎了，出版社也糟糕，
- 9、半价买到的好书！了解中外文化交流史的一个好视角。
- 10、还没有读呢，不过相信能不错
- 11、了解一下外国传教士对记忆的为什么诠释。
- 12、听说过这本书，买来后不错。
- 13、史景迁的买了好几本了
- 14、喜欢，虽然只看了一点点，不过真心喜欢
- 15、听讲座的时候大牛说“这本书可以看看”.....于是买了
- 16、挺好的一本书，可惜到手破破烂烂的。
- 17、需要点耐心才能读透
- 18、发货速度很快 内容很详细很丰富 值得推荐 非常实用 很喜欢
- 19、看着有些复杂，效果还待观察。
- 20、利玛窦是近代中西方文化交流中的重要人物，他的到来使两种文化不可避免的碰撞了
- 21、救急、救急、救急、救急、救急、救急、救急...
- 22、感觉还不错，在看中...
- 23、本想看看怎么搭建记忆迷宫，却没有这方面的介绍
- 24、看的电子书不清楚，这次看见实物赶紧买了。
- 25、朋友推荐买来看看，感觉还不错！
- 26、书还可以，就是跟想的不一样。感觉没多大用。快递挺慢的。不管怎样给个好评吧
- 27、本来很喜欢这种书的，可是最近太忙，还没来得及看。
- 28、拜读经典，看利氏的贡献，一定向其学习下
- 29、对中国有贡献
- 30、自看香港的《读心神探》时提到“记忆宫殿”，就一直找利玛窦的记忆之宫了。上海远东出版的‘利玛窦的记忆之宫’一直缺货，后来在电脑下载了，无论是在电脑看还是用A4纸打印了来看，都很不爽。现在能买到书，真兴奋！值得一看！
- 31、还没看希望能够学会
- 32、买这本书本意是想研究一下宫殿记忆法，没想到它只是借着记忆法中的形象来引申讲解利玛窦的一生，有点提他传教的意思，其实对于我来说利玛窦除了来传播宫殿记忆法外就没有任何意义了，他的一生也只是浸泡在圣经洗脑的海洋中（个人感觉...）
- 33、赞一个！价格不错！满意！
- 34、还没看但是应该还不错
- 35、书拿到看，速度也蛮快的
- 36、还没有读，翻看了几眼，因为是一直想看的书，应该不会太差。
- 37、有图有字，具体内容还没看。
- 38、书好，译得有些问题，比如把利玛窦出发的里斯本说成意大利城市。另外，书的封面有些发毛，严重怀疑是别人退过的书
- 39、还不错啊啊啊啊啊啊啊啊啊啊啊啊啊啊啊啊
- 40、值得读的好书。快递员很好，中间因为有些事情耽搁了没有及时联系上，让他多等了半个小时。
- 41、很厚的一本书，不是直接讲记忆宫殿的，是一本传记，不过挺有意思的
- 42、对这本书我有种说不出的感受,就因为书中主人公利玛窦与我的家乡肇庆的特殊关系:肇庆是利玛窦

《利玛窦传》

当时来华澳门登陆后到内陆并在此长住的第一座城市,他在肇庆发生了许多故事,书中也有提及,但如要详细了解还要到我市的利玛窦纪念馆。提起肇庆这座城市,在历史上还与许多名人独有特别故事:她是宋代名臣包拯为官的第一个地方,他在当时的端州当州官3年然后得到提拔,肇庆是他的发迹地成名地;她是宋朝皇帝徽宗赵构做皇帝前的封地,肇庆府这个名字就是他登基后用他那独创的瘦金体书写赐给本地的,意思是这里是给他带来吉祥的始发地;她还是北伐军叶挺独立团的诞生地,独立团是中共独立掌握的第一支正规武装,北伐战争正是从肇庆出师的;肇庆还是*****。

43、翻译不行

44、相信当当网,对书本身是满意的!

45、非常的不错,值得一看的一本书!

46、唯一不多的讲解利玛窦传奇人生的一本巨著。值得一读

47、很难买呀这本书,不过自己很喜欢看书,纸质就很一般,内容好就行,也是以后拿来收藏的。

48、东西还不错,详细地介绍利玛窦的故事和记忆方式。。。

49、书是很好,就是后面褶皱了,可能是运输途中造成的,不影响里面,无所谓了

50、书的内容很丰富,关于记忆技巧的虽然不占主要部分但是书里涉及到的史料很精彩,书排版即简洁也精美,物超所值。

51、这本书找了很多网站都缺货,还好有“当当”,送货速度十分快速,服务态度好,下次买书还来当当,全5星支持,赞!

52、着重说到记忆秘宫,可以在平时的实践中用其方法指导运用。利玛窦为中国带来世界的科学之光。

53、还没有读完,了解利玛窦在中国及宗教传播的情况。

54、这个商品好。内容不错,印刷好,价廉物美,值得一读,不错。

55、还没看,书质量都很好

56、很好的书,纸质也很好,很喜欢。。

57、书不错,讲了很多不为人知的史料

58、内容没的说,遗憾的是,整本书右下角都折了,看上去怪怪的,心里总是咯得慌

59、朋友找了好久,收到书开心了好几天,看来确实值得一读

60、利玛窦神父打开了天主教传入中国的途径,值得认真研读

61、对传教士总有一种复杂的感情,利玛窦作为传教士正能量的代表,其生平事迹也就更加耐人寻味了,加上史景迁的生花妙笔,一个血肉丰满的利玛窦神父走到了我的跟前。

62、从西方史学家的角度了解中国的历史。

63、翻译地不错,值得一读。

64、还没看内容 很好 不错 质量很好

65、这本书之有趣皆因原著,译者很多地方欠考究,起码修饰一下语序吧。但还是值得一看的。

66、对记忆有帮助,很喜欢

67、发火速度不错,看了一部分,总的大体是围绕利玛窦的经历来写的,还行

68、偶尔在首博,看到了利玛窦展览。老实说,当时从来没有听说过这个人。现在在当当上看到了一本写他的书,立刻觉得要买一本,了解一下这位意大利传教士的人生。

69、本书是史景迁众多畅销作品之一,通过叙写利玛窦在中国创建记忆秘宫,并最终客死中国,反映了他奇特、艰难的传教经历,以及当时中国明朝上至自宫廷下至民间的社会众生相,折射出了利玛窦这位神奇传教士在东西方文化交流、碰撞中所起到的独特作用。

70、不错,买不到另外一个本了,其实应该差不多

71、读这样的书,比看历史教科书真实的多

72、帮同学买的,挺厚一本,她是从电视里看到,说有这么一本书,所以要买。但是,毕竟是外国人写的书,国内翻译出好几个版本,不知道,哪个好。

73、感兴趣的内容,包装破了,具体还没看完

74、读心专家里也讲记忆迷宫

75、利玛窦传介绍利玛窦的个人经历,里面还涉及到记忆宫殿的一些知识。我最初买时是看着记忆宫殿知识买的,看了一些之后觉得这本书虽然不是专门介绍记忆宫殿,但是其介绍的利玛窦的生平对学习记忆宫殿也是很有帮助的。我很希望能看到有卖《利玛窦传》中提到的《论记忆术》等有关记忆宫

《利玛窦传》

殿更专业的书。

76、帮朋友买的，自己看了下，还不错!

77、挺好，适合预期，支持当当.....

78、纸张还算可以！不过这不是重点是书的内容，其他的无关紧要！正在读ing

79、很想知道他是如何在古旧的中国传讲福音的大能的。

80、大致读完，利玛窦的记忆宫殿记忆法很有趣，至于传教经历读来比较枯燥

81、很早就寻找‘利玛窦的记忆之宫’，不错，史景迁的买了好几本了

82、很有用的书，虽然我最初只是想她的记忆法，但是这本书里却贯通了历史

83、以前就想了解利玛窦的神奇，终于发现了，很不错，又为我开启了一扇窗户~

《利玛窦传》

精彩书评

1、这本书似乎是国外汉学家写人物的一个定式——所谓的传主，只是一个引子或者一个线索，作者靠他刻意编制一张历史背景的大网，这网一兜鱼，那网一兜虾，网得越多，见识不多如我者就读得越累。这本书的原名是利玛窦的记忆迷宫，还好，因为人家本来就不打算给利玛窦立传，而是要通过他写出东西方文化交流和基督教的东方传播，所以，书中经常出现佛罗伦萨、果阿、葡萄牙。但引进中国后，偏偏改成利玛窦传，遇到愚钝也如我者，较起真来，越读越感觉不是严格意义上的传记，所以就给较差的评价。Note：P163第八行和第十九行，都出现李之藻皈依天主教的时间，但一个写1605年，一个写1610年，是史景迁错写，还是译者错译？

章节试读

1、《利玛窦传》的笔记-第30页

坑爹

《利玛窦传》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com